

VACINA

CONTRA O SARAMPO, A CACHUMBA E A RUBEOLA (MMR)

O Q U E É P R E C I S O S A B E R

1

Por que se deve tomar a vacina?

O sarampo, a cachumba e a rubéola são doenças graves.

Sarampo

- O vírus do sarampo causa uma erupção cutânea, tosse, corrimento nasal, irritação ocular e febre.
- Pode causar infecção nos ouvidos, pneumonia, ataques (convulsões e olhar fixo), lesão cerebral e a morte.

Cachumba

- O vírus da cachumba causa febre, dor de cabeça e inchaço das glândulas.
- Pode causar perda auditiva (surdez), meningite (infecção dos tecidos de revestimento do cérebro e da medula espinhal), inchaço doloroso testículos ou ovários e, raramente, a morte.

Rubéola (sarampo alemão)

- O vírus da rubéola causa uma erupção cutânea, febre leve, e artrite (sobretudo em mulheres).
- Se a mulher contrair rubéola durante a gravidez, ela pode perder o bebê, ou este pode nascer com problemas graves.

Você ou os seus filhos podem contrair estas doenças por estar em contato com pessoas infectadas. Elas se propagam de pessoa a pessoa através do ar.

A vacina contra sarampo, cachumba e rubéola (MMR) pode evitar essas doenças.

A maioria das crianças que tomarem a vacina MMR não contrairão essas doenças. Um número muito maior de crianças as contrairia caso se parasse de vacinar.

2

Quem deve tomar a vacina MMR e quando?

As crianças devem tomar duas doses da vacina MMR:

- ✓ A primeira entre 12 e 15 meses de idade
- ✓ e a segunda entre 4 e 6 anos de idade.

Estas são as idades recomendadas. Contudo, as crianças podem tomar a segunda dose em qualquer idade, desde que seja administrada com um intervalo mínimo de 28 dias após a primeira dose.

Alguns **adultos** também devem ser vacinados:

Geralmente, qualquer pessoa com 18 ou mais anos, nascida após 1956, deve tomar ao menos uma dose da vacina MMR, a menos que possa comprovar haver tomado as vacinas, ou tido as doenças.

Consulte o médico ou a enfermeira para obter mais informações.

A vacina MMR pode ser administrada ao mesmo tempo que outras vacinas.

3

Algumas pessoas não devem tomar a vacina MMR, ou devem esperar para tomá-la

- Não devem tomar a vacina MMR as pessoas que já tiveram uma reação alérgica com risco de vida a **gelatina**, ao antibiótico **neomicina**, ou a **uma dose anterior da vacina MMR**.
- Normalmente, as pessoas que estiverem moderada ou gravemente doentes na data marcada para a vacina devem esperar até se recuperarem da doença antes de serem vacinadas com a vacina MMR.
- As mulheres grávidas devem esperar até após o nascimento do bebê para tomar a vacina MMR. As mulheres devem evitar engravidar durante as 4 semanas subsequentes à data em que tomarem a vacina MMR.
- Algumas pessoas devem consultar o médico para saber se devem tomar a vacina MMR, inclusive aqueles que:
 - Tiverem AIDS ou HIV, ou outra doença que afete o sistema imunológico
 - Estiverem sendo tratados com medicamentos que afetem o sistema imunológico, como esteróides, durante 2 semanas ou mais
 - Tiverem qualquer tipo de câncer
 - Estiverem fazendo tratamento para câncer com radiação ou medicamentos
 - Já tiverem tido uma contagem baixa de plaquetas (uma disfunção do sangue)

- As pessoas que recentemente tiverem feito uma transfusão de sangue, ou tiverem recebido outros produtos de sangue devem perguntar ao médico quando podem ser vacinadas.

Consulte o seu médico ou enfermeira para obter mais informações.

4 Quais são os riscos da vacina MMR?

A vacina, como com qualquer outro medicamento, pode causar problemas sérios, tais como reações alérgicas graves. O risco da vacina MMR causar danos graves, ou a morte, é extremamente reduzido.

Tomar a vacina MMR é muito mais seguro do que ter qualquer uma das três doenças.

A maioria das pessoas que tomam a vacina MMR não têm qualquer problema com a mesma.

Problemas leves

- Febre (até 1 em cada 6 pessoas)
- Erupção cutânea moderada (cerca de 1 em cada 20 pessoas)
- Inchaço das glândulas localizadas nas bochechas ou no pescoço (raro)

Se esses problemas ocorrerem, aparecem geralmente entre 7 e 12 dias após a vacinação. Eles ocorrem menos freqüentemente após a segunda dose.

Problemas moderados

- Um ataque (convulsões ou olhar fixo), geralmente causado pela febre (cerca de 1 em cada 3.000 doses)
- Dor e rigidez temporárias nas juntas, sobretudo em mulheres adolescentes ou adultas (até 1 em cada 4 casos)
- Contagem baixa temporária de plaquetas, o que pode ocasionar um sangramento disfuncional (cerca de 1 em cada 30.000 doses)

Problemas graves (muito raros)

- Reação alérgica grave (menos do que 1 em cada 1 milhão de doses)
- Registrou-se a ocorrência de vários outros problemas graves após a criança tomar a vacina MMR. Mas isto acontece tão raramente, que os especialistas não têm certeza de que os problemas sejam causados pela vacina ou não. Tais problemas incluem o seguinte:
 - Surdez
 - Ataques prolongados, coma ou diminuição do estado de consciência
 - Lesões cerebrais permanentes

5 O que fazer se houver uma reação moderada ou grave?

Que tipo de sintomas podem ocorrer?

Qualquer condição diferente, como uma reação alérgica grave, febre alta, ou mudanças de comportamento. Os sintomas de uma reação alérgica grave podem incluir dificuldade respiratória, rouquidão ou respiração com som

sibilante, urticária, palidez, fraqueza, batimento cardíaco acelerado ou tontura, todos os quais podem ocorrer entre alguns minutos ou algumas horas após a vacinação. Febre alta ou ataque, se ocorrerem, acontecem entre 1 ou 2 semanas após a injeção da vacina.

O que se deve fazer?

- Telefone ou leve a pessoa para o médico imediatamente.
- Informe ao médico o que aconteceu, a data e hora da ocorrência da reação, e quando foi administrada a vacina.
- Peça ao seu médico, enfermeira ou departamento de saúde que envie um formulário preenchido para o VAERS (Vaccine Adverse Event Reporting System, ou Sistema de Notificação de Ocorrência de Reação Adversa a Vacinas). Como alternativa, telefone pessoalmente ao VAERS, no número 1-800-822-7967, ou visite o website <http://www.vaers.org>.

6

O Programa Nacional de Compensação por Danos Ocasionalmente por Vacina (National Vaccine Injury Compensation Program)

Se você ou seu filho tiver uma reação grave a uma vacina, o que é um evento raro, existe um programa do governo federal que ajuda a pagar as despesas do atendimento médico das pessoas que houverem sofrido algum dano grave.

Para obter mais detalhes sobre o Programa Nacional de Compensação por Danos Ocasionalmente por Vacina, telefone para 1-800-338-2382, ou visite o site do programa na Internet, no endereço <http://www.hrsa.gov/osp/vicp>

7

Como posso saber mais a respeito desta vacina?

- Consulte o seu médico ou enfermeira. Eles poderão lhe fornecer a bula da vacina, ou sugerir outras fontes de informações.
- Telefone para o programa de imunização do seu departamento de saúde local ou estadual.
- Entre em contato com os Centros de Controle e Prevenção de Doenças (CDC, Centers for Disease Control and Prevention):
 - Telefone para 1-800-232-2522 (em inglês)
 - Visite o site do Programa Nacional de Imunização na Internet, no endereço <http://www.cdc.gov/nip>



U.S. DEPARTMENT OF HEALTH & HUMAN SERVICES
Centers for Disease Control and Prevention
National Immunization Program

Vaccine Information Statement
MMR IMM-375ML-Portuguese (1/15/03) 42 U.S.C. § 300aa-26

Translated by Transcend Translations, Davis, CA